

Ingresso libero



9^a Festa Multietnica COLORIE SUONI DAL MONDO

SAN GIORGIO DELLE PERTICHE

STORIE DELL'ALTRO MONDO

Storie di vita
scritte,
raccontate,
musicate,
ballate
da ogni parte
del mondo

dal 15 al 31
Maggio 2015





“...più abbiamo a che fare gli uni con gli altri,
meglio ci comprenderemo”

Alexander Langer

La nona edizione della festa “Colori e Suoni dal Mondo” quest’anno propone un percorso per raccontare, ascoltare, cantare e ballare ...“Storie dell’altro mondo”. L’intrigante titolo della manifestazione prelude attività e proposte sempre più ricche e stimolanti per conoscere la storia e la cultura, nelle loro molteplici espressioni, di chi abita non solo dall’altra parte del mondo, ma anche di chi ci sta vicino. La festa vuole lanciare un messaggio di pace e di solidarietà, in un clima gioioso e di divertimento per tutti.

Ringraziamo per il loro sostegno l’Amministrazione Comunale di San Giorgio delle Pertiche, la Pro Loco, il Centro Servizio Volontariato di Padova, le Parrocchie di San Giorgio, Arsego e Cavino e l’Associazione NOI di San Giorgio delle Pertiche. Si ringraziano inoltre le associazioni partecipanti e tutti i volontari per il loro prezioso contributo.

Associazione di Promozione Sociale
“Colori e Suoni dal Mondo”

Un benvenuto anche quest’anno alla nona edizione della Festa Multietnica “Colori e suoni dal mondo”. Lo spirito che contraddistingue l’organizzazione di questa iniziativa è quello di incontrarsi, imparare a condividere idee, proposte e difficoltà, cercando soluzioni comuni.

Considerando la situazione sociale che stiamo vivendo e che si fa ogni giorno più difficile, è sempre più necessario lavorare insieme, fianco a fianco, con tutte le realtà che vogliono farlo. Colori e Suoni dal mondo non è una semplice manifestazione ma un viaggio tra le culture, i sentimenti e le storie positive di chi ce l’ha fatta ad integrarsi nel nostro paese.

Ringrazio gli organizzatori, le associazioni, le parrocchie e la ProLoco ed invito la cittadinanza a partecipare numerosa.

Il Sindaco
Piergiorgio Prevedello

Programma in breve

Venerdì 15 Maggio

PAROLE CHE TOCCANO L’ANIMA

Serata di poesie dal mondo

Martedì 19 Maggio

Proiezione del film-documentario **ME, WE**

Only through community (solo attraverso la comunità)

Sabato 23 Maggio

Inaugurazione mostra di Pittura **TERRA!**

a cura dell’associazione Novarte

Sabato 30 e Domenica 31 Maggio

FESTA MULTIETNICA: STORIE DELL’ALTRO MONDO

Storie di vita scritte, raccontate, musicate, ballate
da ogni parte del mondo

Artigianato dal mondo, mostre, spettacoli, laboratori,
giochi e cucina etnica.





Venerdì 15 maggio

ore 20.45 presso la Sala Consiliare del Comune di San Giorgio delle Pertiche

PAROLE CHE TOCCANO L'ANIMA

Serata di poesia in lingua araba, italiana, romena, russa, ungherese e togolese con traduzione in italiano.

Accompagnamento musicale del **Maestro Radu Jelescu** e del soprano **Gianna Buniato**

A conclusione dell'incontro ci sarà un momento conviviale.



"Nessuno è così povero da non poter donare, nessuno è così ricco da non poter ricevere"
(Saint Martin)

ME, WE
ONLY THROUGH COMMUNITY

Martedì 19 maggio

ore 20.45 presso la Sala Parrocchiale del Centro Giovanile San Giorgio delle Pertiche

Proiezione del film/documentario **ME, WE**
Only through community (solo attraverso la comunità)

Regia **Marco Zuin**
Soggetto **Luca Ramigni**
Musiche **Piccola Bottega Baltazar**

Girato tra gennaio e febbraio 2013, il film/documentario ruota intorno alla trasformazione che nasce dall'incontro, nel contesto africano del **St. Martin**, un'organizzazione attiva sugli altopiani a nord del Kenya.

SARANNO PRESENTI IN SALA GLI AUTORI
A conclusione dell'incontro ci sarà un momento conviviale.



Terra!

ZATTERE... ALLA DERIVA

Mostra di pittura collettiva a cura dell'Associazione NOVARTE.
Esposizione di 17 opere ispirate alla "Zattera della Medusa"
di Theodore Gericault.

23 MAGGIO - 06 GIUGNO 2015

presso l'atrio del Municipio di San Giorgio delle Pertiche (PD)

Inaugurazione con la presenza degli artisti
Sabato 23 Maggio 2015 alle ore 17.30

Presentazione
Carlo Michielin sociologo
Simone Cardella docente di arte e immagine

Intrattenimento con musiche e poesie arabe,
con un momento conviviale a conclusione dell'incontro

La mostra rimarrà aperta al pubblico nell'atrio del Municipio
nei giorni feriali e sabato 6 giugno, dalle 9.00 alle 13.00;
sabato 30 e domenica 31 maggio, dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 20.00



L'associazione Novarte è nata nel 2005 e attualmente conta circa 50 iscritti. Ha sede a Trebaseleghe e organizza corsi di pittura, disegno, scultura, affresco, incisione e fotografia con la collaborazione di insegnanti di riconosciuta valenza.

Nel cuore della festa



CUCINA ETNICA:

profumi e sapori dal mondo, piatti tipici e specialità
Sabato sera: Marocco, Tuareg, Senegal, Italia

Domenica a pranzo: Marocco, Burkina Faso, Tuareg, Italia

Domenica sera: Tuareg, Senegal, Burkina Faso, Cina, Ungheria, Mali, India, Italia

**Le stoviglie utilizzate per i cibi sono in materiale biodegradabile.
Rispetta con noi l'ambiente!**



Per tutta la durata della festa viene servita l'acqua di rubinetto e bibite equo-solidali/biologiche



Riti di altri mondi: dalla tradizione berbera...
la tenda del tè

Opere di **creatività artigianale**: stand delle comunità, delle associazioni e di artigianato dal mondo

Da non perdere:

Mostra fotografica intitolata **MARE NOSTRUM**
di Ornella Sala



Il Mar Mediterraneo come lago di confine, confine naturale, geografico, ma non confine dei popoli. Migranti che arrivano da terre lontane con la loro vita, senza valigie di cartone ma con gli occhi dispersi nel mare che unisce la storia delle culture. Occhi che restano sulla spiaggia a guardare un mondo diverso. Colori del sole che si riflettono su un'acqua bagnata di sangue. Schiene affaticate dal peso insostenibile di un mondo che non perdona. Orizzonte di libertà.



Mostra dei disegni realizzati dagli alunni dalla scuola secondaria di primo grado "M. Polo" di San Giorgio delle Pertiche



Sabato 30 maggio

dalle ore 17.30 in poi presso Piazza Donatori
San Giorgio delle Pertiche

Ritmi, danze, incontri e storie

- h 17.30 - 19.00 **Karaoke** dal mondo a cura di Emanuele
- h 20.10 **Ensamble multietnico SAFAR MAZI**
Musiche, canti e danze dal Mediterraneo al Medioriente
animati da Nicoletta

Renato Tapino/Italia: clarinetto, fiati etnici, voce;
Claudiu Alexandru Riza/Romania: cajon, derbuka;
Paolo Forte/Italia: fisarmonica;
Fuad Ahmadvand/Iran: santur, daf

- h 21.40 Esibizione di **Danza del Ventre** a cura dell'Associazione **Shangri-la Yoga...** e dintorni – insegnante **Elena Piva**
- h 22.00 **Bal Folk** con il gruppo **AL TEI**
Musiche e danze popolari bretoni, irlandesi, francesi, venete e polche bellunesi
Andrea Da Cortà: organetto, concertina, cornamuse e banjo
Sandro Del Duca: fiati, cornamuse e voce
Toni Vago: mandola, violino, bodhran e percussioni
Animazione a cura del **Gruppo Danze Popolari di San Giorgio delle Pertiche**



Domenica 31 maggio per i bambini

INCONTRIAMO L'ALTRO CON... CREATIVITÀ

Dalle ore 10.00 alle ore 12.00 in Piazza Donatori
Laboratori e giochi in collaborazione con gli
Animatori ACR della Parrocchia

Dalle ore 15.00 alle ore 17.00 nell'anfiteatro di Piazza Tuzzato

- **Raccontami una storia** a cura di Klara Grunwald e delle lettrici volontarie della Biblioteca di San Giorgio delle Pertiche
- **INIZIAZIONE AL RITMO**
Laboratorio di percussioni africane e non solo...
I ragazzi impareranno a conoscere gli strumenti africani, a suonarli e improvvisando creeranno diversi ritmi. A cura dell'Associazione **Maliana** e dell'Associazione **"Tam Tam Sene"** di Trebaseleghe
- **Merenda** per tutti i bambini
- **Karaoke dal mondo** a cura di Emanuele
- **Truccabimbi e palloncini** per tutto il pomeriggio





Domenica 31 maggio per tutti

dalle ore 17.00 in poi presso Piazza Donatori
San Giorgio delle Pertiche

*Storie di vita scritte, raccontate, musicate,
ballate da ogni parte del mondo*

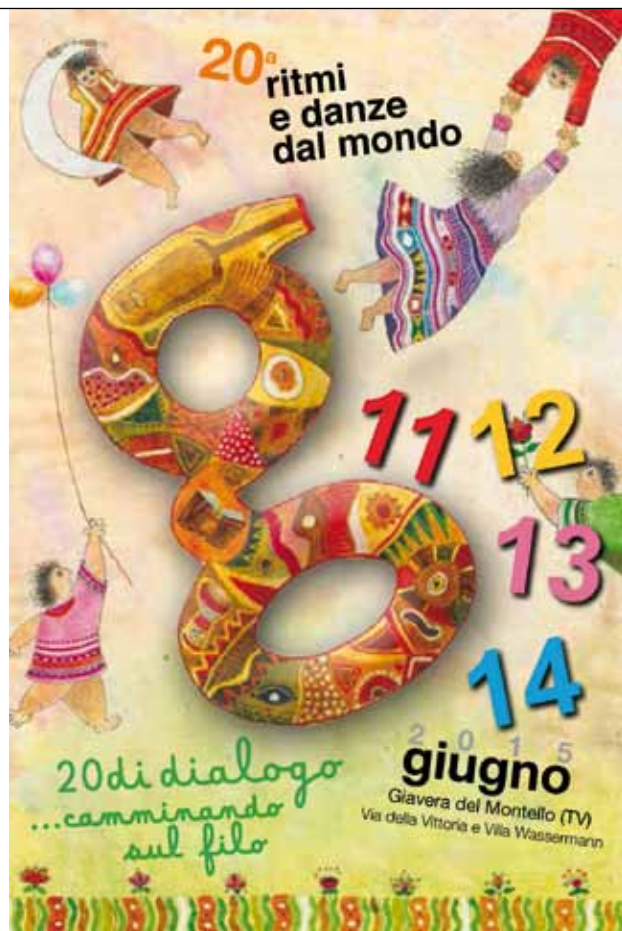
- h 17.00 • Saluto del Sindaco e delle Autorità presenti
- h 17.15 • **Preghiera interreligiosa**
- **Parata e sfilata** in costumi tradizionali delle Comunità e delle Associazioni partecipanti con la **Banda G. Verdi** di San Giorgio delle Pertiche
- Balli popolari a cura dell'Associazione **Ucraina Insieme** di Padova
- h 19.00 • Musiche, canti e balli dalla Romania a cura di **Petrica e Olga Burghiu**



- Musiche e canti dal Cile a cura **Gabriel Munoz Segura**
- Danza mediorientale del ventre eseguita da **Elena Piva** (Ass. **Shangri-la**), musiche e canti popolari dal Marocco a cura del **Gruppo "Angham"** di Treviso
- h 20.30 • Ritmi e danze senegalesi con voci e percussioni a cura della associazione "**Tam Tam Sene**" di Trebaseleghe
- Canti popolari dalla Russia a cura di **Lilia Tusa**
- h 21.40 • **LUCA BASSANESE & la Piccola Orchestra Popolare** in concerto. Nuovo live, nuovo album!



Eventi collegati



20-21 Giugno 2015

Isola Memmia
Prato della Valle, Padova
FESTA DEI POPOLI

Sabato dalle ore 20.00
Domenica dalle ore 10.00
Sfilata delle comunità ore 15.30



Festa
dei Popoli
Padova

www.festadeipopoli.it

COLLABORAZIONI:

Ass. Aiutiamoli a vivere del Camposampierese
Ass. Amici degli Indios - Loreggia
Ass. Amici del Mali di Riese Pio X°
Ass. Artigianè - Giavera del Montello
Ass. Beati i Costruttori di Pace - Padova
Ass. F.I. Burkina Faso di Treviso
Ass. Il Mondo Tuareg di Pordenone
Ass. L'eco della Sostenibilità Onlus di Vicenza
Ass. Maliana e Amici nel Veneto di Padova
Ass. Mwangi Onlus di Reschigliano
Ass. NOI di Arsego, Cavino e S.Giorgio d.P.
Ass. Onlus Africa chiama di S. Giorgio d.P.
Ass. Shangri-la di San Giorgio d.P.
Ass. SOS-Vita-Togo di S.Giorgio d.Pertiche
Ass. Tam Tam Sene di Trebaseleghe
Ass. Tangram di San Giorgio delle Pertiche
Ass. Ucraina insieme di Padova

Ass. Wifak di Caerano S. Marco-Montebelluna
Biblioteca di San Giorgio delle Pertiche
CAE Centro Aiuti per l'Etiopia - Treviso
CARITAS di San Giorgio delle Pertiche,
Arsego, Cavino e Vicariato
Coopi Veneto di Padova
Emergency di Padova
Gruppi Missionari di Arsego, Cavino e San
Giorgio delle Pertiche
Gruppo Agorà di Camposampiero
Gruppo Ambiente di San Giorgio d.Pertiche
Legga culturale dei giovani del Burkina Faso
Parrocchie di Arsego, Cavino, San Giorgio
delle Pertiche
Progetto Chernobyl "Insieme per
accogliere" Onlus di Castelfranco V.to
Protezione Civile di San Giorgio d.Pertiche
Via del Campo Ass. di S.Giorgio d. Pertiche

La collaborazione dei volontari e delle associazioni
si è dimostrata preziosa e fondamentale.
Grazie a tutti!

Non è consentito volantinare all'interno della manifestazione
Il programma può subire variazioni
In caso di maltempo la manifestazione si svolgerà all'interno
della tensostruttura allestita in p.zza Donatori

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE
COLORIESUONI DALMONDO



Associazione per l'Organizzazione
dei servizi e la solidarietà
Dauser
CIRCOLO AUSER VOLONTARIATO
SAN GIORGIO DELLE PERTICHE

JAPOO
ASSOCIAZIONE FRATELLI
SENEGALSI UNITI DEL VENETO
CAMPOSAMPIERO



NOI
CENTRO PARROCCHIALE
PERTICHESE

organizzano con il patrocinio e il contributo di:



CENTRO SERVIZIO
VOLONTARIATO
PROVINCIA DI PADOVA



COMUNE DI SAN GIORGIO
DELLE PERTICHE



PROVINCIA
DI PADOVA

Info:
www.coloriesuonidalmondo.org
info@coloriesuonidalmondo.org
Tel. 049 5747723

Seguici su:
[facebook.com/coloriesuonidalmondo](https://www.facebook.com/coloriesuonidalmondo)

